



Montering & Vedlikehold
Installation & maintenance
Montaż i konserwacja



Dette produktet er behandlet med: | This product is treated with:
Do konserwacji tego produktu stosuje się:

OSMO hardvoksolje | Hardwax oil | Wosk twardy olejny


CORINOR

Montering

NB! Platene er kontrollert før utlevering. Sjekk at platene er feilfrie før montering. Corinor AS dekker ikke kostnader ved demontering/montering og eventuelle følgekostnader.

Platen må kunne «vandre» mot forkant eller mot bakkant, og det bør være en klaring mot vegg på 4-5mm. Det må bores 10mm hull i skapene slik at platene har anledning til å «gå».

Se tegningene når det gjelder hvor skruene skal festes.

Installation

Attention! Countertops are quality controlled before delivery. Check that countertops are without damage before assembly. Corinor AS does not cover costs for disassembly/assembly and any consequential costs.

Wood is a living material that will always work in sync with humidity, which is affected by climate, such as cold, heat and moisture levels. It is important that the countertops are given room to contract and expand to the rear edge with a gap of 4-5 mm at 600 mm depth.

Look at the drawing to see where to screw screws.

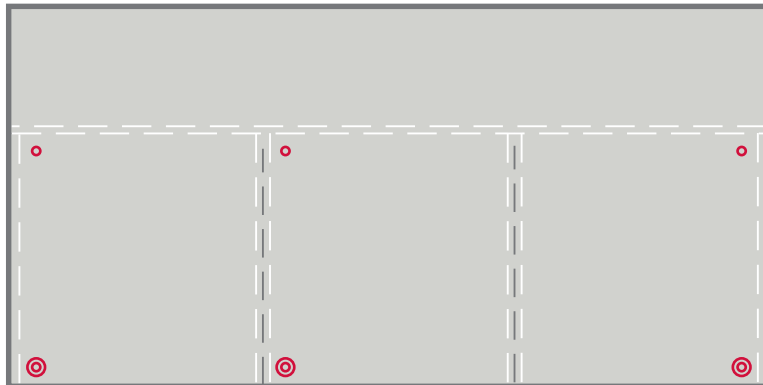
Montaż

Uwaga! Blaty są sprawdzane przed wysyłką. Sprawdź czy nie ma żadnych usterek przed montażem. Corinor AS nie pokrywa kosztów demontażu/montażu i innych ewentualnych dodatkowych kosztów.



Blaty powinny “poruszać” się w przód albo w tył z zachowaniem odległości od ściany 4-5mm. W szawkach należy wywiercić 10mm otwór, tak aby była możliwość regulacji blatów.

Patrz na rysunek dotyczący miejsca zamontowania wkrętów.



BAR-/ØYPLATE | BAR/ISLAND | BAR/WYSPA





SYMBOLER 

-  Fast skruer/vinkel
-  Skruer med skive, med 10mm frihull

SYMBOLS 

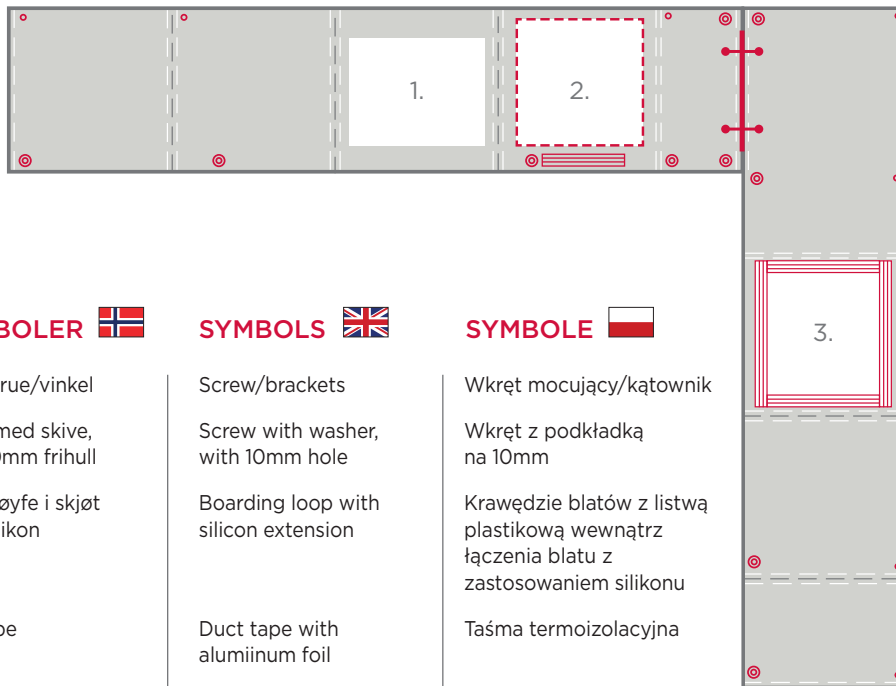
-  Screw/brackets
-  Screw with washer, with 10mm hole

SYMBOLE 

-  Wkręt mocujący/kątownik
-  Wkręt z podkładką na 10mm

VINKELLØSNING | CORNER SOLUTION

| ZABUDOWA NAROŻNA



SYMBOLER

-  Fast skrue/vinkel
 -  Skrue med skive, med 10mm frihull
 -  Styresløyfe i skjot med silikon
 -  Sølvtape
 -  Strammebeslag
 -  Varme- og fuktspærre
- Alle disse elementene er vedlagt.*

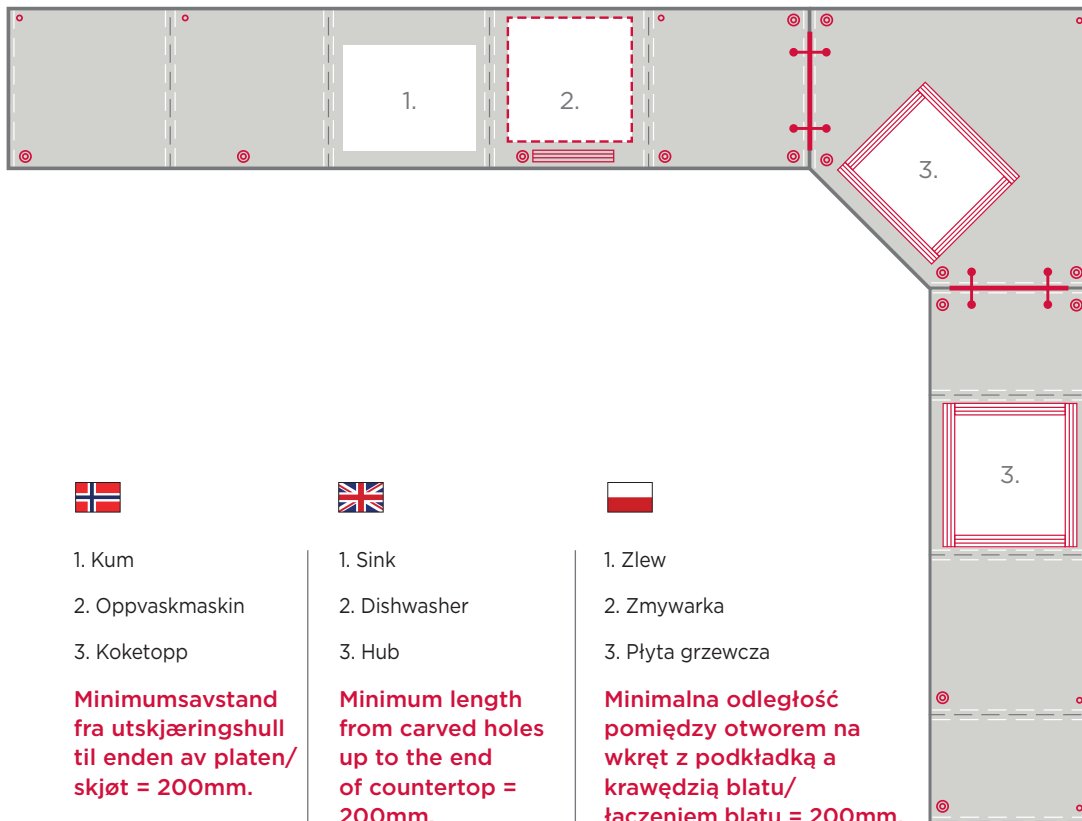
SYMBOLS

- Screw/brackets
 - Screw with washer, with 10mm hole
 - Boarding loop with silicon extension
 - Duct tape with aluminium foil
 - Tight fittings
 - Heat reflecting foil
- All of these elements are enclosed/attached.*

SYMBOLE

- Wkręt mocujący/kątownik
 - Wkręt z podkładką na 10mm
 - Krawędzie blatów z listwą plastikową wewnątrz łączenia blatu z zastosowaniem silikonu
 - Taśma termoizolacyjna
 - Uchwyty mocujące
 - Izolacja ciepła i wilgoci
- Wszystkie elementy znajdują się w zestawie.*

VINKELLØSNING MED HJØRNEPLATE | CORNER SOLUTION WITH CORNER CABINET
| ZABUDOWA NAROŻNA Z BLATEM NAROŻNY.



1. Kum
2. Oppvaskmaskin
3. Koketopp

Minimumsavstand fra utskjæringshull til enden av platen/skjøt = 200mm.



1. Sink
2. Dishwasher
3. Hub

Minimum length from carved holes up to the end of countertop = 200mm.



1. Zlew
2. Zmywarka
3. Płyta grzewcza

Minimalna odległość pomiędzy otworem na wkręt z podkładką a krawędzią blatu/łączeniem blatu = 200mm.

Montering

UTSKJÆRING KOKETOPP

Skal det skjæres hull for koketopp må det legges sølvtape under, over og i kanten på benkeplaten.

Ved utskjæring for koketopp og kum i bambus må det forskjæres med tapetkniv i dybderetningen for å hindre utriving av fibre.

OPPVASKMASKIN, VINSKAP OG INTEGRERT KJØL- ELLER FRYSESKAP

Ved montering av disse produktene skal varme- og fuktspærre festes oppunder benkeplaten, over den elektriske artikkelen.

Når hull til oppvaskkum og blandebatteri tas på stedet, må disse forsegles med silikon.

Installation

CUTOUPS FOR THE HUB

When cutting out for the hub you must apply the aluminium foil provided.

When cutting the bamboo countertop or a cutout for the hub or sink you need to use a Stanley knife to scribe for the cut to prevent ripping out the fiber.

DISHWASHER, WINE COOLER, BUILD IN FRIDGE OR FREEZER

When installing these products you need to use the heat reflecting foil provided under the countertop.

When cutting out for a sink you need to seal the cut edges with silicon.

Montaż

WYCIĘCIE OTWORU NA PŁYTĘ GRZEWCZĄ

Przy wycięciu otworu na płytę grzewczą powinno się okleić taśmą termoizolacyjną wewnętrzną część otworu blatu (górną, dół oraz krawędzie). Tak aby taśma termoizolacyjna zachodziła na blat 5 mm.

W przypadku wycięcia otworu na płytę grzewczą i zlew w blacie bambusowym, powinno się używać noża do tapet w cięciach głębokich, aby zapobiec rozerwaniu włókien.

ZMYWARKA, CHŁODZIARKA DO WINA, LODÓWKA ALBO LODÓWKOZAMRAŻALKA DO ZABUDOWY

Przy montażu wyżej wymienionych produktów należy zamontować izolację ciepła i wilgoci tuż pod blatem.

Przy wykonaniu otworów na zlew i baterię kuchenną należy je zabezpieczyć silikonem.

Vedlikehold - OSMO hardvoksolje

Platen er ferdig behandlet fra fabrikk. Du trenger derfor ikke å gjøre noe nå.

Men vi ber deg unngå vann eller andre væsker og unødvendig tøff behandling den første uka, slik at den får herdet.

En treplate trenger etter hvert noe vedlikehold. Med OSMO hardvoksolje slipper du «billigere» unna sammenliknet med andre oljetyper. Vedlagt finner du en OSMO hardvoksolje som skal brukes til pleie av benkeplaten. Den er matt og fargeløs og sørger for at treets celler forsegles og at overflaten blir meget slitesterk, vannavvisende og enkel å vedlikeholde.

Vedlagte fargepose (gjelder ikke 5290 Pitch Black) skal kun brukes i forbindelse med liten skade.

Vedlikeholdsintervallene avhenger av bruk, men generelt anbefaler vi at platen sjekkes en gang årlig og eventuelt behandles med vedlikeholdsoljen på slitte områder.

Oljen er godkjent til bruk i kontakt med næringsmidler og ufarlig for mennesker, dyr og planter.

Til daglig renhold anbefales fuktig, ikke våt, microfiberklut, eventuelt med litt mildt vaskemiddel.

Sterke vaskemidler som for eksempel salmiakk, klor og skuremidler skal ikke brukes.

SLIK GJØR DU

1. Fjern alt støv og smuss med kost, og tørk deretter over med en helt tørr fille.
2. Påfør så et **tynt** og jevnt poleringsstrøk med vedlagte poleringsduk. Tøm litt olje på benkeplaten og poler til du får en glatt og jevn overflate, uten merker etter poleringen. La det tørke til dagen etter.
3. Benkeplaten er nå ferdig behandlet. Ikke belast benkeplaten med vann eller andre væsker før etter en uke, til hardvoksoljen har herdet.
- 4. Poleringsduken kan være selvantennende. Fukt den derfor i vann før den destrueres.**

GENERELLE RÅD

Sett aldri varme kasseroller eller lignende direkte på benkeplaten.

Unngå lengre tids påvirkning av vann på platene, for eksempel i forbindelse med kluter, kopper, glass, flasker og vaser. Særlig viktig er det å unngå kontakt mellom fuktig metall (kasseroller med vann under) og benkeplaten.

Til daglig rengjøring anbefales mild såpe eller vann.

Væsker med sterke farger (rødvin, rødbeter) fjernes så fort som mulig.

Maintenance - OSMO hardwax oil

Countertop arrives ready to use from the factory. You don't need to do anything now. **However, we ask you to avoid water or other liquids and unnecessary harsh treatment in the first week** as it needs to harden.

After some time wooden board needs some maintenance. With OSMO hardwax oil you let go of cheaper ones when comparing with other types of oils. In the attachment you will find OSMO hardwax oil to maintain the countertop. It's matt, transparent and makes wood cells sealed as the surface becomes super strong, waterproof and it's easy to take care of it.

Attached dyes (does not include 5290 Pitch Black) should only be used in case of small damages.

Maintenance frequency depends on use. However, in general, we recommend that countertop is checked once a year and potentially treated with oil on the worn out areas.

The oil is approved to use in contact with food and is harmless to people, animals and plants.

For daily cleaning we recommend a moist, not wet, microfiber cloth, possibly with a little mild detergent. **Strong detergents such as ammonia, chlorine and abrasives should not be used.**

APPLICATION

1. Remove all dust and dirt and wipe the worktop clean. Then wipe the worktop with a dry cloth.
2. Apply **thin** and even strokes of oil with the enclosed polishing cloth until you get an even finish without any marks. Let it dry until the next day.
3. The treatment of the countertop is now finished. Do not leave any excess water or liquids on the countertop within the first week, until the hard wax oil hardens.
4. **Polishing cloth can be self-igniting. Moisten it with water before destroying.**

UNIVERSAL TIPS

Never put hot pots or other hot dishes directly on the countertop.

Avoid prolonged exposure of water on the countertop, for example, from cloths, cups, glasses, bottles and vases. Important - avoid contact between wet metal (saucepan with water underneath) and the countertop.

For everyday care mild soap or water is recommended.

Remove liquids with strong colours (red wine, beetroot) as soon as possible.

Konserwacja - OSMO wosk twardy olejny

Blat jest już zaimpregnowany w fabryce, dlatego nie musisz już nic robić.

Jednak zwracamy uwagę aby unikać wody lub innych cieczy i nie korzystać z blatu podczas pierwszego tygodnia, tak aby blat mógł stwardnieć.

Jednakże drewniane blaty z biegiem czasu potrzebują konserwacji, Przy zastosowaniu OSMO wosk twardy olejny nie musisz już szukać innych tańszych rodzajów oleju. W zestawie znajduje się OSMO wosk twardy olejny, który używa się do pielęgnacji blatów. Jest on matowy, bezbarwny i uszczelnia komórki drewna jednocześnie sprawiając, że powierzchnia blatu staje się bardzo wytrzymała, odporna na wodę oraz łatwa w konserwacji.

W zestawie znajdują się barwniki (nie dotyczy 5290 Pitch Black), które stosuje się w przypadku małych uszkodzeń.

Częstotliwość konserwacji blatu zależy od jego zużycia. Zazwyczaj zaleca się sprawdzanie powierzchni blatu raz do roku i ewentualnie zastosowania oleju do konserwacji w miejscach tego wymagających.

Olej ten jest zatwierdzony do użycia w kontakcie z żywnością i nie stanowi zagrożenia dla ludzi, zwierząt i roślin.

TAK TRZEBA ZROBIĆ

1. Oczyszczyć zmiotką blat z kurzu i zabrudzeń. Następnie wysusz go suchą szmatką.
2. Weź z zestawu szmatkę do polerowania i nasącz ją **cienką** i równomierną warstwą. Rozprowadź trochę oleju na blat i poleruj aż uzyskasz gładką i równomierną powierzchnię bez śladów po polerowaniu. Pozostaw do wyschnięcia na jeden dzień.
3. Blat jest teraz zakonserwowany. Unikaj stosowania wody albo innych cieczy przez okres jednego tygodnia, dopóki wosk twardy olejny nie stwardnieje.
- 4. Szmatka do polerowania jest łatwopalna. Namocz ją w wodzie przed jej likwidacją.**

ZALECENIA

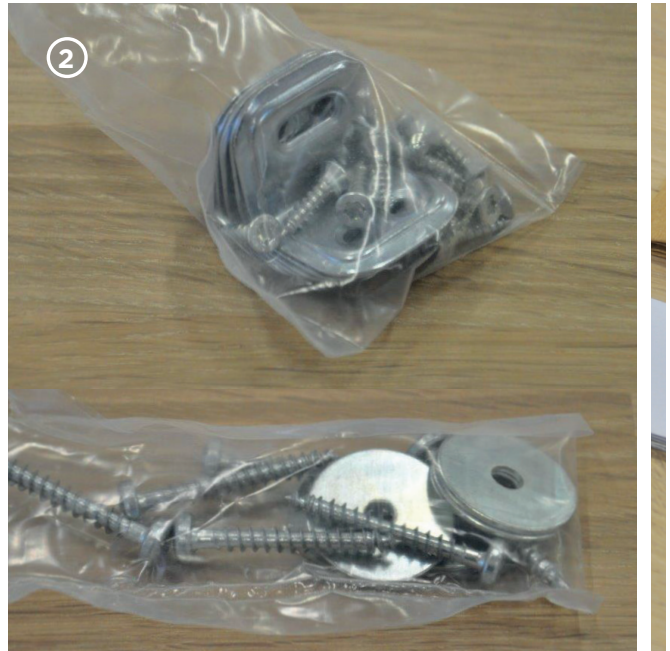
Nigdy nie stawiaj gorących garnków albo naczyń bezpośrednio na blacie.

Należy unikać długotrwałego działania wody na blaty, na przykład przy użyciu szmatek, kubków, szklanek, butelek i wazonów. Szczególnie ważne jest unikanie kontaktu między wilgotnym metalem (wodą pod garnkami) i blatem.

Do codziennej pielęgnacji blatu poleca się stosowanie łagodnego mydła lub wody.

Ciecze o mocnych kolorach (czerwone wino, buraki) należy usunąć jak najszybciej.

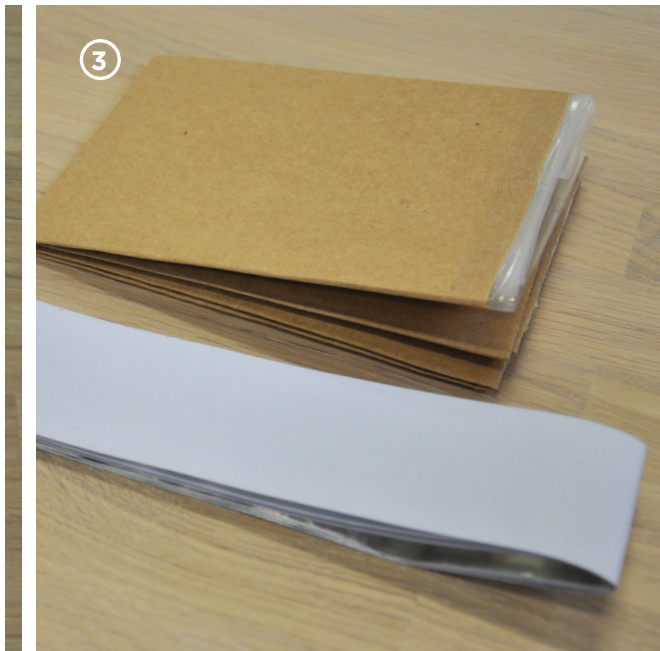
Vedlagte monterings-elementer
Attached installation objects | Zestaw do montażu



1. Styreskiner, silikon og strammebeslag
2. Vinkel og skruepakke
3. Alutape og fuktsperre
4. Utfresing for strammebeslag og styreskiner



1. Joining tongue, silicon and tight fittings
2. Brackets and screws
3. Aluminum tape and heat reflective foil
4. Assembly grooves for tight fittings



1. Listwy maskujące, silikon i uchwyty mocujące
2. Kątowniki i zestaw wkrętów
3. Taśma termoizolacyjna oraz taśma izolująca wilgoć którą montujemy na górną część zwywarki folią do dołu
4. Miejsca do zamontowania uchwytów mocujących i listw




CORINOR



Corinor AS, Bergsjøvegen 31, N-2846 Bøverbru
T +47 61 19 70 70 www.corinor.no